

Contratto per il Servizio cloud Chesterton Connect™

Termini e condizioni

Il Modulo d'ordine, questi Termini e condizioni e qualsiasi addendum qui allegato o a cui si fa riferimento (ciascuno dei quali è qui allegato per questo riferimento) (collettivamente definiti come "Contratto"), descrivono il rapporto tra A.W. Chesterton Company ("Chesterton") e una o più delle sua Affiliate identificate nel Modulo d'ordine e il Cliente identificato nel Modulo d'ordine ("Cliente"). Il presente Contratto entrerà in vigore a partire dalla data in cui il Modulo d'ordine viene eseguito dal rappresentante autorizzato del Cliente ("Data di entrata in vigore"). Il Cliente riconosce e accetta che i presenti termini e condizioni per i Prodotti software e il Servizio cloud (ciascuno come definito di seguito) (che possono essere aggiornati di volta in volta) ("Termini e condizioni") formano parte del Contratto e descrivono i diritti, gli obblighi, le restrizioni e le responsabilità delle parti in relazione ai Prodotti software e al Servizio cloud. I termini in maiuscolo utilizzati nel presente documento ma non definiti hanno il significato indicato nel Modulo d'ordine.

1. Definizioni

"Affiliata" indica qualsiasi entità che controlla direttamente o indirettamente, è controllata da o è sottoposta a controllo comune con l'entità interessata. "Controllo" indica la proprietà o il controllo diretti o indiretti di oltre il 50% degli interessi di voto dell'entità interessata.

"Account" indica un account creato da o per conto di un Utente autorizzato per l'utilizzo della Soluzione.

"App" indica l'App Chesterton Connect e le App di terze parti.

"Utenti autorizzati" indica i dipendenti o i singoli subappaltatori del Cliente, o i rivenditori del Cliente che sono autorizzati ad accedere e utilizzare il Servizio cloud e i Prodotti software.

"App Chesterton Connect" indica l'applicazione mobile basata su browser proprietaria della Chesterton, che può essere utilizzata per accedere e utilizzare il Servizio cloud.

"Servizio cloud" indica l'accesso e l'utilizzo dei Prodotti software e dei Contenuti su base software-as-a-service tramite Internet.

"Informazioni riservate" indica le informazioni relative all'attività dell'altra parte e/o delle sue Affiliate, ridotte o meno alla scrittura, incluse, a titolo esemplificativo, informazioni relative a sviluppi, tecniche, dati, know-how, metodologia, formulazioni, benchmark, ricerche, processi, tecnologia, progetti, materiali, idee, piani, segreti commerciali, clienti, informazioni proprietarie, dati contabili e altre informazioni relative all'attività dell'altra parte, inclusi, a titolo esemplificativo, i termini del presente Contratto.

"Contenuto" indica le informazioni audio e video, i documenti, il software, i prodotti e i servizi contenuti o messi a disposizione degli Utenti autorizzati nel corso dell'utilizzo del Servizio cloud.

"Dati del cliente" indica i dati, le informazioni e/o i record raccolti, archiviati, inviati o inseriti dal Cliente o da un Utente autorizzato o in altro modo elaborati o registrati tramite il Servizio cloud.

"Contratto con l'utente finale" indica la forma di contratto con l'utente

finale della Chesterton (che può essere sotto forma di un contratto di licenza con l'utente finale, di termini di servizio o accordo sui termini di utilizzo) per i Prodotti software e il Servizio cloud come potrebbe essere di volta in volta, in base al quale il Cliente e i suoi Utenti autorizzati devono accedere e utilizzare i Prodotti software e/o il Servizio cloud. Tutti i Contratti con l'utente

finale devono essere stipulati direttamente tra il Licenziatario e l'Utente autorizzato.

"Dispositivi" indica i dispositivi di monitoraggio e comunicazione della Chesterton (come il sensore Chesterton Connect) che aiutano il Cliente a monitorare e gestire i suoi Prodotti.

"Licenziatario" indica qualsiasi terza parte che conceda in licenza alla Chesterton materiali, prodotti, software, dati o altra tecnologia in relazione al Servizio cloud, inclusa, a titolo esemplificativo, Preddio Technologies, Inc.

"Codice dannoso" indica codice, file, script, agenti o programmi destinati a danneggiare o ad ottenere informazioni da un utente o dal dispositivo informatico di un utente senza il suo consenso, inclusi, ad esempio, virus, worm, bombe a tempo, cavalli di Troia, malware o spyware.

"Modulo d'ordine" indica il documento sostanzialmente nella forma delle pagine di copertina del Contratto o come altrimenti eseguito dal Cliente, in cui il Cliente ordina il Servizio cloud alla Chesterton. Ogni Modulo d'ordine fa riferimento alla Data di entrata in vigore del Contratto e costituisce parte integrante del Contratto. Nessun Modulo d'ordine sarà vincolante per la Chesterton finché non sarà accettato per iscritto da un funzionario autorizzato della Chesterton.

"Output" indica tutti i documenti, le informazioni, i registri e altri output del Servizio cloud.

"Prodotti" indica dispositivi di tenuta e altri prodotti industriali progettati, fabbricati e/o venduti dalla Chesterton per essere utilizzati con attrezzature industriali.

"Prodotto/i software" indica l'App Chesterton Connect e qualsiasi altro prodotto software Chesterton identificato nel Modulo d'ordine.

860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Tel: 978-469-6446
Fax: 978-469-6528

chesterton.com

27 febbraio 2023

"**Soluzione**" indica il Servizio cloud, i Prodotti software, l'output dei dispositivi e i Materiali dell'utente.

"**App di terze parti**" indica una o più applicazioni mobili di terze parti scaricate e installate sui singoli dispositivi del Cliente o di un Utente autorizzato da utilizzare in connessione con il Servizio cloud.

"**Materiali dell'utente**" indica qualsiasi file di aiuto o manuale di istruzioni scritto relativo all'uso dei Prodotti software e/o del Servizio cloud fornito al Cliente dalla Chesterton.

2. Prodotti software e Servizio cloud

2.1 Fornitura del Servizio cloud. La Chesterton farà ogni sforzo commercialmente ragionevole per rendere il Servizio cloud disponibile al Cliente e ai suoi Utenti autorizzati durante il Periodo di validità in conformità con i termini di questi Termini e condizioni e del Contratto con l'utente finale, soggetto a tempi di inattività per manutenzione programmata, manutenzione di emergenza ed eventuali interruzioni causate da circostanze al di fuori del ragionevole controllo della Chesterton. Il Cliente riconosce che la fornitura del Servizio cloud e alcuni obblighi della Chesterton ai sensi del presente documento possono dipendere dal fatto che il Cliente fornisca di tanto in tanto l'accesso a determinati dati, informazioni o assistenza alla Chesterton e che ciò possa essere essenziale per le prestazioni del Servizio cloud. Il Cliente accetta di fornire tali dati, informazioni o assistenza alla Chesterton su richiesta della Chesterton stessa.

2.2 Proprietà, licenza, restrizioni. In base ai termini e alle condizioni del Contratto e nel rispetto dell'Accordo con l'utente finale da parte di ciascun Utente autorizzato, la Chesterton concede al Cliente una licenza limitata, revocabile e non esclusiva per l'accesso e l'utilizzo dei Prodotti software e del Servizio cloud durante il Periodo di validità, in conformità ai Termini del Contratto con l'utente finale ed esclusivamente per uso interno del Cliente. I Dispositivi, i Prodotti software e il Servizio cloud sono di proprietà della Chesterton, soggetti ai diritti dei fornitori e dei licenziatari della Chesterton sui prodotti di terze parti, e la Chesterton si riserva ogni diritto, titolo e interesse in e verso i Dispositivi, i Prodotti software e il Servizio cloud, ivi inclusi tutti i relativi software e diritti di proprietà intellettuale. Nessun diritto è concesso al Cliente ai sensi del presente documento oltre alla licenza limitata e ai diritti di accesso espressamente indicati nel presente documento. Per quanto riguarda il rapporto tra il Cliente e la Chesterton, il Cliente è l'unico responsabile per (a) i suoi Utenti autorizzati e per tutte le attività che si verificano sotto i suoi e i loro account; (b) l'accuratezza e la qualità dei Dati del cliente; e (c) il rispetto di tutte le leggi, norme e regolamenti federali, statali e locali applicabili nell'utilizzo del Servizio cloud. Il Cliente deve impedire l'accesso non autorizzato o l'utilizzo del Servizio cloud e notificare immediatamente alla Chesterton qualsiasi accesso o utilizzo non autorizzato. La Soluzione non può essere utilizzata per sviluppare alcun prodotto in concorrenza con la Soluzione.

2.3 Ambito di utilizzo. La Soluzione può essere utilizzata solo per accedere alle informazioni sui Prodotti che sono di proprietà o gestiti dal Cliente. L'App Chesterton Connect deve essere utilizzata esclusivamente insieme a uno o più dispositivi Chesterton.

2.4 Restrizioni. Il Cliente non dovrà e non consentirà a nessun Utente autorizzato o a terzi di: (i) concedere in licenza, concedere in sublicenza, vendere, rivendere, affittare, noleggiare, trasferire, assegnare, distribuire, condividere a tempo o altrimenti sfruttare o rendere disponibile il Servizio cloud o i Dispositivi a terze parti; (ii) tradurre, adattare, modificare, copiare, aggiornare, rivedere, migliorare o altrimenti alterare o creare opere derivate del Servizio cloud o dei Dispositivi; (iii) decodificare, disassemblare o decompilare (o tentare di decodificare, disassemblare o decompilare) il Servizio cloud o i Dispositivi (se non nella misura espressamente consentita da una licenza open source, per consentire il debug in relazione all'uso di tali prodotto open source); (iv) accedere al Servizio cloud o acquistare i Dispositivi al fine di (1) creare un prodotto o un servizio competitivo o (2) copiare qualsiasi idea, caratteristica, funzione o grafica degli stessi; (v) inviare o archiviare virus, worm, bombe a tempo, cavalli di Troia e altri codici, file, script, agenti o programmi dannosi o maligni; (vi) interferire con o interrompere l'integrità o le prestazioni del Servizio cloud; (vii) tentare di ottenere un accesso non autorizzato al Servizio cloud o ai relativi sistemi o reti; (viii) utilizzare il Servizio cloud o i Dispositivi per scopi illeciti o per qualsiasi scopo non espressamente consentito dal Contratto; o (ix) mettere a disposizione di terzi diversi dagli Utenti autorizzati il Servizio cloud, i Dispositivi o i Prodotti software. Se la Chesterton ha ragionevoli motivi per ritenere che il Cliente stia violando la presente Sezione 2.4, la Chesterton può sospendere o interrompere immediatamente l'accesso del Cliente e/o dei suoi Utenti autorizzati al Servizio cloud. La Soluzione comprende programmi open source e di terze parti soggetti ai termini di licenza e alle notifiche di tale licenza open source o di terze parti. Eventuali programmi open source o di terze parti incorporati nella Soluzione non sono soggetti alla Sezione 11.2.

2.5 Limiti di utilizzo. Il Servizio cloud può essere soggetto ai limiti di utilizzo specificati nel Modulo d'ordine applicabile. Se non diversamente specificato: (a) una quantità in un Modulo d'ordine si riferisce al numero di Dispositivi connessi al Servizio cloud e al Contenuto; (b) la password di un Utente autorizzato non può essere condivisa con nessun altro individuo. Il Cliente dichiara e garantisce che (i) esso stesso e ciascuno dei suoi Utenti autorizzati non si trovano in un Paese soggetto a embargo del governo degli Stati Uniti o che è stato designato dal governo degli Stati Uniti come Paese che supporta il terrorismo; e (ii) esso stesso e ciascuno dei suoi Utenti autorizzati non è elencato in alcun elenco del governo degli Stati Uniti di parti vietate o soggette a restrizioni.

2.6 Dati del cliente. La Chesterton riconosce e accetta che, ad eccezione di quanto specificato nel presente documento, non ha alcun diritto di proprietà sui Dati del cliente e che il titolo e tutti i diritti di proprietà su tali Dati del cliente rimarranno sempre al Cliente. Il Cliente comprende e riconosce che la Chesterton fornisce il Servizio cloud utilizzando strutture e fornitori di servizi ubicati negli Stati Uniti e se il Cliente o uno dei suoi Utenti autorizzati risiedono al di fuori degli Stati Uniti, i Dati del cliente e qualsiasi informazione personale fornita saranno trasferiti e trattati negli Stati Uniti.

2.7 App. Nel caso in cui il Cliente o i suoi Utenti autorizzati utilizzino qualsiasi App, il Cliente e i suoi Utenti autorizzati utilizzeranno le App solo come consentito dai termini di servizio applicabili di ciascuna App. Il Cliente riconosce e accetta che la disponibilità delle App dipende

dalla terza parte da cui il Cliente ha ricevuto la licenza dell'App, ad esempio l'Apple App Store o Google Play (collettivamente, l'"App Store"). Il Cliente riconosce che questi Termini e condizioni sono tra il Cliente e la Chesterton e non con qualsiasi App Store. Il Cliente riconosce inoltre che i termini di servizio applicabili a qualsiasi App di terze parti sono tra il Cliente e l'App Store applicabile e/o il proprietario dell'App di terze parti. La Chesterton non è responsabile per alcuna App di terze parti, il relativo contenuto, la manutenzione, i servizi di supporto e la relativa garanzia e per la gestione di eventuali reclami relativi (ad esempio, responsabilità del prodotto, conformità legale o violazione della proprietà intellettuale). Per utilizzare qualsiasi App, il Cliente deve avere accesso a una rete wireless e il Cliente accetta di pagare tutte le tariffe associate a tale accesso. Il Cliente accetta inoltre di pagare tutte le tariffe (se presenti) addebitate dall'App Store in relazione a qualsiasi App. Il Cliente accetta di rispettare - e la licenza del Cliente per l'utilizzo di un'App è subordinata a questo rispetto da parte del Cliente - tutti i termini di utilizzo applicabili durante l'utilizzo dell'App (ad esempio, i termini di servizio dell'App Store e tutti i termini di utilizzo applicabili per l'App specifica). Il Cliente riconosce che ogni App Store (e le sue filiali) è beneficiario di terze parti dei presenti Termini e condizioni e hanno il diritto di farli rispettare.

2.8 Modifiche. La Chesterton si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di apportare modifiche al Servizio cloud, inclusi i Prodotti software e i Dispositivi, che ritenga necessaria o utile per: (a) mantenere o migliorare (i) la qualità o la fornitura dei Prodotti software, dei Dispositivi o del Servizio cloud della Chesterton agli altri suoi clienti, (ii) la forza competitiva o il mercato dei Prodotti software, dei Dispositivi o del Servizio cloud della Chesterton o (iii) l'efficienza dei costi o le prestazioni dei Prodotti software, dei Dispositivi o del Servizio cloud; o (b) rispettare la legge applicabile.

2.9 Affiliate e subappaltatori. La Chesterton e le sue Affiliate possono di volta in volta, a loro esclusiva e assoluta discrezione, coinvolgere terze parti per l'esecuzione di tutto o parte del Servizio.

2.10 Sospensione o risoluzione del Servizio cloud. La Chesterton o le sue Affiliate o i suoi Licenziatari possono, direttamente o indirettamente, e utilizzando qualsiasi mezzo lecito, sospendere, terminare o negare in altro modo al Cliente, a qualsiasi Utente autorizzato o a qualsiasi altra persona l'accesso o l'utilizzo di tutta o parte della Soluzione, senza incorrere in alcun obbligo o responsabilità che ne derivano, se: (a) la Chesterton riceve una richiesta o un'ordinanza giudiziaria o governativa, un mandato di comparizione o una richiesta di applicazione della legge che richiede espressamente o implicitamente alla Chesterton di farlo; o (b) la Chesterton ritenga, a sua esclusiva discrezione, che (i) il Cliente o qualsiasi Utente autorizzato non abbia rispettato qualsiasi termine materiale del presente Contratto, o abbia avuto accesso o utilizzato la Soluzione oltre l'ambito dei diritti concessi o per un scopo non autorizzato ai sensi del presente Contratto, (ii) il Cliente o qualsiasi Utente autorizzato è, è stato o è probabile che sia coinvolto in attività fraudolente, fuorvianti o illecite relative a o in connessione con qualsiasi Servizio cloud, o (iii) il presente Contratto scade o viene risolto. Questa Sezione 2.10 non limita nessuno degli altri diritti o rimedi della Chesterton, sia per legge, in equità o altrimenti disponibili ai sensi del presente Contratto.

860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Tel: 978-469-6446
Fax: 978-469-6528

3. Responsabilità del cliente. Il Cliente si deve assicurare che ciascun Utente autorizzato stipuli un Contratto con l'utente finale e rispetti i termini del presente Contratto. Il Cliente è responsabile dell'ottenimento di tutte le autorizzazioni, consensi, rilasci e permessi necessari o desiderabili per inserire i Dati del cliente nel Servizio cloud, per utilizzare il Servizio cloud per elaborare e archiviare i Dati del Cliente e per ricevere il Servizio cloud e l'Output. Il Cliente e i suoi Utenti autorizzati non devono inviare i Dati del cliente né utilizzeranno i Prodotti software, i Dispositivi o il Servizio cloud in alcun modo che violi, si appropri indebitamente o violi qualsiasi marchio, diritto d'autore, brevetto, segreto commerciale, pubblicità, privacy o altro diritto di qualsiasi terza parte o violi leggi, statuti, ordinanze, norme o regolamenti locali, statali o federali applicabili o qualsiasi ordine giudiziario o amministrativo. Il Cliente dichiara e garantisce di possedere tutti i diritti necessari sui Dati del cliente, inclusi, a titolo esemplificativo, tutti i diritti e i consensi per caricare e inviare i Dati del cliente tramite il Servizio cloud. Né i Dati del cliente né l'utilizzo da parte del Cliente dei Prodotti software, dei Dispositivi o del Servizio cloud devono (i) essere diffamatori, dannosi per i minori, osceni, indecenti, pornografici, calunniosi, minacciosi o molesti; (ii) contenere o collocare worm, virus o routine di programmazione destinati a interferire, danneggiare, corrompere, intercettare surrettiziamente o espropriare qualsiasi sistema, dato o informazione personale; (iii) essere materialmente falso, fuorviante o impreciso; o (iv) violare qualsiasi legge o regolamento federale, statale o locale. La Chesterton può agire in caso di violazione della presente Sezione da parte del Cliente o di uno qualsiasi dei suoi Utenti autorizzati, inclusa, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la sospensione immediata dell'accesso al Servizio cloud e/o la risoluzione dell'Accordo.

4. Account. Ogni Utente autorizzato avrà un Account univoco per il proprio accesso al Servizio cloud. Il Cliente si deve assicurare che i suoi Utenti autorizzati utilizzino solo il proprio Account assegnato e non utilizzino mai l'Account di un altro. Il Cliente deve adottare e mantenere tali precauzioni di sicurezza per le credenziali dell'Account per impedirne la divulgazione e l'utilizzo da parte di persone non autorizzate e notificherà tempestivamente alla Chesterton se la sicurezza o l'integrità di un Account o di una password sono state compromesse. Il Cliente deve eliminare o disattivare tempestivamente qualsiasi Account di un Utente autorizzato quando tale utente non è più un Utente autorizzato. Gli Utenti autorizzati devono fornire alcune informazioni personali come il nome completo e l'indirizzo e-mail per creare un Account o ricevere comunicazioni da parte della Chesterton o dalle sue Affiliate o dai suoi Licenziatari. Il Cliente e ciascun Utente autorizzato sono responsabili di garantire che tutte le informazioni personali fornite siano accurate e aggiornate. Nella misura in cui il Cliente fornisce informazioni personali relative a un Utente autorizzato alla Chesterton, in modo che la Chesterton possa creare un Account o in altro modo, il Cliente dichiara e garantisce di poterlo legalmente fare. Il Cliente è l'unico responsabile per tutti i danni o i reclami che potrebbero derivare da qualsiasi accesso o utilizzo del Servizio cloud da parte di qualsiasi persona a cui il Cliente o qualsiasi Utente autorizzato abbia fornito nomi utente, password o altre informazioni identificative, o da qualsiasi persona che abbia ottenuto tali informazioni dal Cliente o da qualsiasi Utente autorizzato, incluso, ma non limitato a, qualsiasi accesso o utilizzo del Servizio cloud che potrebbe verificarsi dopo che

il Cliente o un Utente autorizzato ha notificato alla Chesterton che l'identificazione dell'Account, la password o altre informazioni identificative sono state perse, rubate o comunque compromesse.

5. Responsabilità per gli utenti. Il Cliente (a) rimarrà responsabile di tutti gli obblighi derivanti dal presente Contratto derivanti dall'utilizzo del Servizio cloud da parte di qualsiasi altra persona o entità autorizzata da, tramite o come risultato di un atto o di un'omissione del Cliente ("Altro utente"), ivi incluso senza limitazione alcuna qualsiasi Utente autorizzato; (b) rimarrà responsabile per qualsiasi atto o omissione da parte di qualsiasi Altro utente, che, se eseguita o omessa dal Cliente stesso, costituirebbe una violazione del presente Contratto; e (c) qualsiasi atto od omissione di qualsiasi Altro utente saranno considerati una violazione del presente Contratto da parte del Cliente.

6. Revisione e responsabilità del cliente. Il Cliente sarà l'unico responsabile di tutti i servizi che fornisce ad altri o delle decisioni che prende che coinvolgono l'uso del Servizio cloud, dei Dati del cliente, dell'Output o del Servizio cloud. La Chesterton non rilascia alcuna dichiarazione in merito alla completezza, accuratezza o utilità dei Dati del cliente nel Servizio cloud o in qualsiasi Output o in merito alle qualifiche o alla competenza di qualsiasi Utente autorizzato che può inserire i Dati del cliente nel Servizio cloud. Il Cliente sarà l'unico responsabile di garantire l'accuratezza, la completezza e la conformità di qualsiasi Output fornito a terzi, e tutte le responsabilità in relazione a tale Output, e la Chesterton non sarà responsabile per l'accuratezza, la completezza o la conformità dello stesso. La Chesterton non sarà responsabile per l'accuratezza, la completezza o l'autenticità dei Dati del cliente forniti dal Cliente o da qualsiasi altra terza parte e non avrà alcun obbligo o responsabilità di controllare o verificare i Dati del cliente. Né il Cliente né qualsiasi altra persona potranno avanzare pretese o azioni legali contro la Chesterton a seguito di servizi professionali o di altro tipo resi o negati in relazione all'uso del Servizio cloud, dei Dati del cliente, dell'Output o del Servizio cloud.

7. Rimozione del contenuto. Se un licenziatario richiede alla Chesterton di rimuovere il Contenuto o riceve informazioni per le quali il Contenuto fornito al Cliente potrebbe violare la legge applicabile o i diritti di terzi, la Chesterton può informare il Cliente e, in tal caso, il Cliente rimuoverà prontamente tale Contenuto dai sistemi del Cliente

8. Suggerimenti e riscontri. In considerazione dell'accesso al Servizio cloud, il Cliente con il presente cede, trasmette e trasferisce in via esclusiva e irrevocabile alla Chesterton tutti i diritti, titoli e interessi (esistenti correntemente o meno) relativamente a tutte le idee, i suggerimenti, i miglioramenti, le raccomandazioni o altri riscontri (collettivamente, "Riscontri") forniti dal Cliente e/o dai suoi Utenti autorizzati, inclusi, a titolo esemplificativo, tutti i diritti intellettuali e proprietari in essi contenuti. Senza limitare quanto sopra, la Chesterton avrà tutti i diritti di utilizzare, riprodurre, modificare, alterare, adattare, pubblicare, vendere, tradurre, creare opere derivate da, distribuire, trasmettere, visualizzare, eseguire e concedere in licenza e/o vendere Riscontri, contribuire o fornire al Servizio cloud o tramite il Servizio cloud (in tutto o in parte) e/o incorporare tali Riscontri, in forma totale o parziale, in altre opere in qualsiasi forma, supporto o tecnologia ora conosciuta o successivamente sviluppata

per qualsiasi scopo senza compenso per il Cliente o qualsiasi terza parte.

9. Requisiti apparati, hardware e software del cliente. Il Cliente accetta di fornire e mantenere, a suo esclusivo costo e spese, tutto l'hardware, il software, l'accesso a Internet e altri materiali necessari per consentire al Cliente e ai suoi Utenti autorizzati l'accesso e l'utilizzo del Servizio cloud.

10. Riservatezza

10.1 Obblighi generali. Le parti riconoscono e accettano di poter ricevere o essere esposte a Informazioni riservate dell'altra parte durante il Periodo di validità. Senza limitare nulla nel presente documento, le parti riconoscono e accettano che il Servizio cloud comprende Informazioni riservate della Chesterton e che i Dati del cliente sono Informazioni riservate del Cliente, salvo quanto previsto nel presente documento. Ciascuna parte riconosce che le Informazioni riservate dell'altra parte sono riservate e proprietarie e si impegna a non divulgare tali Informazioni riservate a soggetti diversi dai dipendenti della parte ricevente che hanno necessità di conoscere tali informazioni e sono vincolati da obblighi di riservatezza almeno altrettanto restrittivi di quelli qui contenuti. Inoltre, la parte ricevente accetta che, senza il previo consenso scritto della parte divulgante, non utilizzerà le Informazioni riservate per scopi diversi dall'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto. Ciascuna parte deve proteggere le Informazioni riservate dell'altra parte almeno nella stessa misura in cui protegge le proprie informazioni simili, ma in nessun caso usando meno di una ragionevole cura. Gli obblighi di riservatezza delle parti non si applicano alle informazioni che: (i) sono ottenute da una terza parte che non ha effettuato una divulgazione in violazione di un obbligo di non divulgazione; (ii) sono o entrano nel pubblico dominio non a seguito di un'azione della parte ricevente; (iii) sono sviluppate in modo indipendente dalla parte ricevente senza l'uso o l'accesso alle Informazioni riservate della parte divulgante; (iv) erano in legittimo possesso della parte ricevente prima della divulgazione da parte della parte divulgante senza obblighi di non divulgazione; o (v) ne è richiesta la divulgazione per legge o per ordine del tribunale; a condizione, tuttavia, che in caso di tale divulgazione richiesta, la parte ricevente fornirà alla parte divulgante un tempestivo avviso scritto e coopererà con la parte divulgante in qualsiasi tentativo di annullare, limitare o altrimenti impedire o limitare la divulgazione. A scanso di equivoci, la Chesterton avrà il diritto di utilizzare i Dati del cliente forniti in relazione al Contratto e di divulgare i Dati del cliente ai suoi Licenziatari e/o alle sue Affiliate, come necessario per fornire il Servizio cloud e fornire servizi al Cliente, compreso ma non limitatamente alla consulenza al Cliente sui prodotti Chesterton, e come altrimenti consentito da questi Termini e condizioni e la Chesterton e/o i suoi Licenziatari o le sue Affiliate saranno proprietari esclusivi di tutte le informazioni o dei nuovi dati creati o derivati dalla Chesterton o dai suoi Licenziatari o dalle sue Affiliate. La Chesterton e le sue Affiliate e/o i suoi Licenziatari possono conservare e utilizzare dati resi anonimi derivati dall'utilizzo da parte del Cliente. La Chesterton e i suoi Licenziatari e le sue Affiliate si riservano il diritto di utilizzare questi dati per la ricerca, l'ottimizzazione delle prestazioni, lo sviluppo del prodotto, l'analisi predittiva o qualsiasi altro scopo legittimo. Tali dati resi anonimi non includeranno mai informazioni di identificazione personale e saranno aggregati con dati di altri utenti o clienti del Cliente o dei suoi licenziatari o delle sue

affiliate o altrimenti saranno privati di informazioni che consentirebbero a terzi l'identificazione del Cliente. Se il Cliente acquista i prodotti Chesterton tramite un rivenditore di prodotti Chesterton (un "Rivenditore"), la Chesterton può, su richiesta scritta del Cliente, creare un Account Utente autorizzato per uno o più dipendenti del Rivenditore; il Cliente comprende e accetta che ciò consentirà al Rivenditore di accedere ai Dati del cliente e che è responsabilità del Cliente stabilire i propri termini di riservatezza con il Rivenditore.

10.2 Provvedimento ingiuntivo. Nonostante qualsiasi disposizione contraria nel presente documento, se la parte ricevente viola o minaccia di violare la presente Sezione 10.2, la parte divulgante avrà il diritto, oltre a qualsiasi altro rimedio a sua disposizione, di chiedere un provvedimento ingiuntivo per ingiungere tali atti senza il requisito di affissione di cauzione.

11. Indennizzo.

11.1 Il Cliente. Il Cliente deve difendere, indennizzare e manlevare Chesterton, le sue Affiliate e i suoi Licenziatari, nonché i suoi funzionari, dipendenti e rappresentanti, da e contro qualsiasi premio, responsabilità, perdita, danno, costo e spesa (comprese spese legali ragionevoli) sostenute in relazione ad accuse, rivendicazioni, richieste, azioni legali o procedimenti avviati contro la Chesterton derivanti da o correlati a: (i) Account del Cliente, utilizzo del Servizio cloud e/o Dispositivi o qualsiasi violazione del Contratto e/o (ii) colpa grave o dolo del Cliente o dei suoi Utenti autorizzati.

11.2 Chesterton. La Chesterton manterrà il Cliente indenne da e contro qualsiasi pretesa, azione, causa o procedimento intentato da terzi contro il Cliente sostenendo che l'uso dei Prodotti software o del Servizio cloud da parte del Cliente, come contemplato nel presente documento, violi un brevetto statunitense rilasciato alla Data di entrata in vigore, un copyright registrato, un marchio registrato o dei diritti segreti commerciali di terzi ("Reclamo per violazione"). La Chesterton pagherà eventuali danni assegnati a terzi in qualsiasi sentenza definitiva emessa da un tribunale della giurisdizione competente in relazione a tale Reclamo per violazione o concordato dalla Chesterton in qualsiasi accordo derivante da tale Reclamo per violazione, a condizione che: (a) il Cliente dia tempestivamente comunicazione scritta del Reclamo per violazione alla Chesterton; (b) il Cliente conceda alla Chesterton il controllo esclusivo della difesa e della risoluzione del Reclamo per violazione (a condizione che la Chesterton non risolverà alcun Reclamo per violazione senza il consenso del Cliente a meno che non esoneri incondizionatamente il Cliente da ogni responsabilità); (c) il Cliente fornisca alla Chesterton, a spese della Chesterton, tutta l'assistenza ragionevole; e (d) la presunta violazione non derivi da: (i) la combinazione, il funzionamento o l'uso dei Prodotti software, dei Dispositivi o del Servizio cloud con software, servizi o altri prodotti o materiali di terze parti non forniti dalla Chesterton; (ii) la modifica da parte del Cliente o di terzi dei Prodotti software, dei Dispositivi o del Servizio cloud; (iii) l'uso scorretto o improprio da parte del Cliente dei Prodotti software, del Servizio cloud o dei Dispositivi (incluso, a titolo esemplificativo, in violazione di leggi, norme o regolamenti applicabili o del presente Contratto); (iv) la conformità della Chesterton alle istruzioni del Cliente; (v) l'uso da parte della Chesterton di marchi, Dati del cliente o altri materiali forniti

dal Cliente, (vi) qualsiasi violazione o presunta violazione da parte del Cliente del presente Contratto, (vi) la condotta di qualsiasi attività commerciale in relazione all'uso del Servizio cloud; oppure (vii) qualsiasi Contenuto di proprietà di terzi e fornito dalla Chesterton tramite il Servizio cloud. QUESTA SEZIONE DEFINISCE L'UNICO RIMEDIO DEL CLIENTE E L'UNICA RESPONSABILITÀ DELLA CHESTERTON IN RELAZIONE A RECLAMI RELATIVI ALLA VIOLAZIONE DELLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE O ALL'APPROPRIAZIONE INDEBITA.

12. Garanzie ed esonero di responsabilità

12.1 Dichiarazioni reciproche e garanzie. Ciascuna Parte dichiara e garantisce all'altra che: (a) è debitamente organizzata e in regola secondo le leggi del suo stato di costituzione o organizzazione ed è debitamente qualificata per fare affari nella giurisdizione applicabile in cui svolge la sua attività; (b) ha il pieno diritto, potere e autorità di assumere e adempiere ai propri obblighi e di concedere i diritti, le licenze, i consensi e le autorizzazioni che concede o è tenuta a concedere ai sensi del presente Contratto; (c) l'esecuzione del presente Contratto da parte del suo rappresentante la cui firma è riportata in calce è stata debitamente autorizzata da tutte le necessarie azioni societarie o organizzative di tale parte; e (d) quando sottoscritto e consegnato da entrambe le parti, il presente Contratto costituirà l'obbligo legale, valido e vincolante di tale parte, applicabile nei confronti di tale parte in conformità con i suoi termini.

12.2 Ritardi di Internet. Il Servizio cloud può essere soggetto a limitazioni, ritardi, indisponibilità e altri problemi inerenti all'uso di Internet, di applicazioni mobili, comunicazioni elettroniche, dispositivi mobili e infrastrutture di telecomunicazione. La Chesterton non è responsabile di tali limitazioni, ritardi, indisponibilità o altri problemi o danni che ne derivano.

12.3 Esonero di responsabilità. LA SOLUZIONE, TUTTI GLI ALTRI MATERIALI E LE INFORMAZIONI FORNITI DALLA CHESTERTON O DA UNO DEI SUOI LICENZIATARI O FORNITORI SONO FORNITI "COSÌ COME SONO", "COME DISPONIBILI" E "CON TUTTI I DIFETTI", E LA CHESTERTON, I SUOI LICENZIATARI E I SUOI FORNITORI NON RILASCIANO GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPRESSE, IMPLICITE, LEGALI O ALTRO, E SPECIFICAMENTE DECLINANO TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALITÀ, NON VIOLAZIONE, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, COMPLETEZZA O CHE IL SERVIZIO CLOUD SODDISFI LE ESIGENZE DEL CLIENTE, NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE. NÉ LA CHESTERTON NÉ I SUOI LICENZIATARI O I SUOI FORNITORI GARANTISCONO CHE LA FORNITURA O IL FUNZIONAMENTO DELLA SOLUZIONE SARANNO ININTERROTTI O PRIVI DI ERRORI. L'UTILIZZO DELLE INFORMAZIONI FORNITE ATTRAVERSO LA SOLUZIONE È ESCLUSIVAMENTE A RISCHIO DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO LA CHESTERTON SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DEL CLIENTE O DI QUALSIASI ALTRO ENTE PER QUALSIASI DECISIONE PRESA O AZIONE INTRAPRESA DAL CLIENTE, DA QUALSIASI UTENTE AUTORIZZATO O DA QUALSIASI TERZA PARTE CHE ACCEDE ALLA SOLUZIONE DA O ATTRAVERSO IL CLIENTE IN AFFIDAMENTO SU QUALSIASI INFORMAZIONE A CUI SI ACCEDE DA O ATTRAVERSO LA SOLUZIONE. Le parti riconoscono e accettano che nessuna dichiarazione, incentivo, promessa o accordo precedente o contemporaneo, orale o di altro tipo, tra le parti avrà alcuna forza o

effetto. Ciascuna parte dichiara e garantisce che, nell'accedere e nell'adempiere ai propri obblighi ai sensi del Contratto, non ha, non fa e non farà affidamento su alcuna promessa, incentivo o dichiarazione presumibilmente fatta da o per conto dell'altra parte in relazione all'oggetto del presente documento, né su alcun corso di negoziazione o consuetudine e uso nel commercio, ad eccezione di quanto tale promessa, incentivo o dichiarazione siano espressamente stabiliti nel presente documento. Il Cliente accetta che il suo utilizzo dei Prodotti software, del Servizio cloud, dei Materiali dell'utente, dell'Output e di qualsiasi software o servizio aggiuntivo non è subordinato alla fornitura di alcuna funzionalità o caratteristica futura né dipende da eventuali commenti orali o scritti fatti dalla Chesterton in relazione alla funzionalità o alle caratteristiche.

12.4 ALCUNE LEGISLAZIONI NON CONSENTONO LIMITAZIONI SULLE GARANZIE IMPLICITE O L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI ALCUNI DANNI. SE QUESTE LEGGI SI APPLICANO NEL CASO SPECIFICO, È POSSIBILE CHE ALCUNI O TUTTI GLI ESONERI, LE ESCLUSIONI O LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA NON SIANO APPLICABILI E CHE SI ABBIANO DIRITTI AGGIUNTIVI.

13. Limitazioni di responsabilità

13.1 Limitazione dei rimedi. Il rimedio principale del Cliente e l'unico obbligo della Chesterton, in relazione a qualsiasi difetto, mancanza o guasto nel Servizio cloud o all'esecuzione della Chesterton ai sensi del presente Contratto, sarà che la Chesterton corregga tale difetto, mancanza o guasto ripristinando correttamente il Servizio cloud immediatamente dopo aver ricevuto avviso di tale difetto, mancanza o guasto. Se la Chesterton non è in grado di correggere la mancanza, le parti lavoreranno insieme in buona fede per determinare una parte equa delle tariffe pagate alla Chesterton, da rimborsare al Cliente, per la parte carente del Servizio cloud o dei Prodotti software. In base alla Sezione 11.2, i rimedi previsti nella presente Sezione 13.1 saranno gli unici ed esclusivi rimedi del Cliente e l'unico obbligo della Chesterton in relazione a qualsiasi difetto, mancanza o guasto nel Servizio cloud, nei Prodotti software o nell'esecuzione del presente Contratto da parte della Chesterton.

13.2 Rinuncia a danni consequenziali e massima responsabilità IN NESSUN CASO LA CHESTERTON O UNO DEI SUOI LICENZIATARI O DEI SUOI FORNITORI SARÀ RESPONSABILE VERSO IL CLIENTE O VERSO QUALSIASI TERZA PARTE DI QUALSIASI PERDITA DI PROFITTO, PERDITA DI DATI O INTERRUZIONE DELLE OPERAZIONI, O DI QUALSIASI DANNO INDIRETTO, SPECIALE, INCIDENTALE, PUNITIVO, ESEMPLARE, O CONSEQUENZIALE, IN QUALSIASI MODO SIANO STATI PROVOCATI, SIA IN TORTO, PER CONTRATTO, O PER QUALSIASI ALTRA RESPONSABILITÀ OGGETTIVA. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DELLA CHESTERTON DERIVANTE DA O RELATIVA A QUALSIASI RECLAMO E/O SERIE DI RECLAMI, CONNESSI O NON CORRELATI, AI SENSI DELL'ACCORDO DI LICENZA, SIA PER CONTRATTO, ILLECITO O SOTTO QUALSIASI ALTRA TEORIA DI RESPONSABILITÀ, SUPERERÀ GLI IMPORTI PAGATI DAL CLIENTE ALLA CHESTERTON DURANTE I SEI (6) MESI PRECEDENTI L'EVENTO CHE DÀ ORIGINE AL RECLAMO (O AL PRIMO RECLAMO IN UNA SERIE DI RECLAMI).

14. Utenti finali del governo degli Stati Uniti. La Chesterton

860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Tel: 978-469-6446
Fax: 978-469-6528

fornisce la Soluzione, compreso il software e la tecnologia correlati, per l'uso finale da parte del governo federale esclusivamente in conformità con quanto segue: i dati tecnici governativi e i diritti software relativi alla Soluzione includono solo i diritti abitualmente forniti al pubblico come definiti nel presente Contratto. Questa licenza commerciale viene fornita in conformità con FAR 12.211 (Dati tecnici) e FAR 12.212 (Software) e, per le transazioni del Dipartimento della Difesa, DFAR 252.227-7015 (Dati tecnici - Articoli commerciali) e DFAR 227.7202-3 (Diritti sul software per computer commerciali o documentazione del software per computer). Se un'agenzia governativa ha bisogno di diritti non concessi in base a questi termini, deve negoziare con la Chesterton per determinare se ci sono termini accettabili per la concessione di tali diritti e un addendum scritto reciprocamente accettabile che garantisca specificamente tali diritti deve essere incluso in qualsiasi accordo applicabile.

15. Forza maggiore. La Chesterton sarà esentata dall'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto se tale inadempimento risulta dal rispetto di qualsiasi atto di forza maggiore, incendio, sciopero, embargo, attacco terroristico, guerra, insurrezione o sommosa, guasti o ritardi di computer, telecomunicazioni, fornitori di servizi o strutture di hosting coinvolgenti hardware, software o sistemi di alimentazione non in possesso o ragionevole controllo della Chesterton, attacchi tramite il diniego di servizi, incompatibilità delle apparecchiature hardware o software del Cliente con il Servizio cloud, atti o omissioni dei fornitori, difficoltà di trasporto e telecomunicazioni, pandemie, epidemie o altre cause al di fuori del ragionevole controllo della Chesterton. Qualsiasi ritardo derivante da una qualsiasi di tali cause prolungherà l'adempimento di conseguenza o esonererà l'adempimento, in tutto o in parte, a seconda delle circostanze.

16. Legge applicabile, giurisdizione e sede. Il Servizio Cloud è fornito dalla o per conto della A.W. Chesterton Company e questi Termini e condizioni possono essere applicati direttamente tra A.W. Chesterton Company e il Cliente. Il presente Contratto è disciplinato dalle leggi del Commonwealth del Massachusetts, USA, e dalla Legge Federale degli Stati Uniti, senza tener conto di eventuali conflitti di disposizioni di legge. Qualsiasi controversia derivante da o in connessione con i presenti Termini sarà discussa dinanzi ai tribunali federali o statali situati nel Massachusetts o risolta mediante un arbitrato amministrato dall'American Arbitration Association in conformità con le sue Regole di arbitrato commerciale. Se la controversia è risolta mediante arbitrato, il giudizio sul lodo può essere emesso da qualsiasi tribunale avente giurisdizione.

17. Lingua inglese. I Termini e condizioni possono essere presentati o resi disponibili in lingue diverse dall'inglese per comodità del Cliente. Se esistono versioni del presente Accordo o parti di esso o eventuali emendamenti allo stesso, in qualsiasi lingua diversa dall'inglese, la versione vincolante di tutto quanto sopra sarà la versione in lingua inglese, salvo quanto diversamente richiesto dalla legge applicabile.

18. Risoluzione ed effetto della risoluzione. Il presente Contratto è fissato per la Durata indicata nel Modulo d'ordine e può essere risolto dal Cliente solo per giusta causa. Alla scadenza o risoluzione del Contratto, la Chesterton può interrompere immediatamente l'accesso del Cliente e degli Utenti autorizzati al Servizio cloud, e il

Cliente e gli Utenti autorizzati devono cessare ogni accesso al Servizio cloud. La Chesterton non ha alcun obbligo di conservare i Dati del cliente dopo la cessazione e può, senza ulteriore obbligo o preavviso al Cliente, cancellarli o distruggerli. Le seguenti disposizioni sopravviveranno a qualsiasi risoluzione o scadenza del Contratto: Sezioni 1, 2.2, 3, 4 e 6–21 dei presenti Termini e condizioni.

19. Concorrenti. Il Cliente non deve accedere alla Soluzione se il Cliente è un concorrente della Chesterton, né consentire a terze parti di accedere al Servizio cloud se tale terza parte è un concorrente della Chesterton, salvo previo consenso scritto della Chesterton che può essere negato a sola e assoluta discrezione della Chesterton. Inoltre, il Cliente non dovrà accedere alla Soluzione allo scopo di monitorarne la disponibilità, le prestazioni o la funzionalità, o per altri scopi di benchmarking o scopi concorrenziali.

20. Varie. Non ci sono altre terze parti beneficiarie ai sensi del presente Contratto. Le parti sono imprenditori indipendenti. Il Contratto non crea un rapporto di partnership, franchising, joint venture, agenzia, fiduciario o di lavoro tra le parti. Ciascuna parte si impegna a rispettare tutte le leggi, le ordinanze, gli ordini, le direttive, le norme e i regolamenti degli Stati Uniti applicabili a tale parte in relazione al Contratto. Tutte le comunicazioni ai sensi del Contratto devono essere in forma scritta e si considerano effettuate: (a) mediante consegna personale; (b) il secondo giorno lavorativo successivo alla spedizione; o (c) il secondo giorno lavorativo dopo l'invio tramite fax confermato. Le comunicazioni a ciascuna parte devono essere inviate agli indirizzi indicati di seguito nel Modulo d'ordine. Tutte le parti del presente Contratto si applicano nella misura massima consentita dalla legge. Se una qualsiasi disposizione del Contratto è ritenuta da un tribunale della giurisdizione competente a essere contraria alla legge, la disposizione sarà modificata dal tribunale e interpretata in modo da raggiungere al meglio gli obiettivi della disposizione originale nella misura massima consentita dalla legge; le restanti disposizioni del Contratto rimangono in vigore. La non validità di una parte del presente Contratto non pregiudica la validità e l'applicabilità delle restanti disposizioni. I titoli delle sezioni sono per comodità e non hanno alcuna forza o effetto. L'eventuale inadempimento di una parte nell'esercitare o far valere uno qualsiasi dei suoi diritti ai sensi del Contratto non costituisce una rinuncia a tali diritti. Il Cliente non può cedere o trasferire alcuno dei suoi diritti qui di seguito senza il previo consenso scritto della Chesterton; a condizione che il Cliente possa cedere o trasferire i propri diritti ai sensi del Contratto in caso di cambio di controllo, fusione, vendita di tutti o sostanzialmente tutti i suoi beni, riorganizzazione o applicazione della legge senza il previo consenso scritto della Chesterton. I presenti Termini e condizioni, unitamente ai Termini aggiuntivi e a qualsiasi altro addendum qui allegato o a cui si fa riferimento, costituiscono l'intero accordo tra le parti e sostituiscono tutti gli accordi, le proposte o le dichiarazioni precedenti e contemporanei, scritti o orali, riguardanti l'oggetto. Nessuna modifica, emendamento o rinuncia a qualsiasi disposizione del Contratto sarà efficace se non in forma scritta e firmata dalla parte contro la quale la modifica, l'emendamento o la rinuncia deve essere fatta valere. Il Contratto può essere eseguito in controparti, ognuna delle quali è un originale, ma tutte insieme costituiranno un unico e medesimo strumento.

860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Tel: 978-469-6446
Fax: 978-469-6528